



INF

IAEA - INFCIRC/436
15 April 1994

GENERAL Distr.

RUSSIAN

Original: ENGLISH

Международное агентство по атомной энергии

ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦИРКУЛЯР

СООБЩЕНИЯ ОТ 15 И 22 МАРТА 1994 ГОДА, ПОЛУЧЕННЫЕ ОТ ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА ЮЖНОЙ АФРИКИ ПРИ МЕЖДУНАРОДНОМ АГЕНТСТВЕ ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ

1. Генеральный директор получил вербальные ноты от 15 и 22 марта 1994 года от Постоянного представительства Южной Африки, содержащие информацию о политике и практике правительства Южной Африки в отношении ядерного экспорта. В приложениях к этим вербальным нотам содержатся тексты соответствующих законодательных актов и другая документация, относящаяся к политике Южной Африки, основывающейся на положениях документов INFCIRC/254/Rev.1/Part 1 и INFCIRC/254/Rev.1/Part 1/Mod.1, а также INFCIRC/254/Rev.1/Part 2 с исправлениями. Эти документы могут быть получены по запросу в Секретариате МАГАТЭ.
2. В свете просьб, выраженных в обеих вербальных нотах, тексты вербальных нот прилагаются к настоящему документу.

ВЕРБАЛЬНАЯ НОТА

Постоянное представительство Южной Африки свидетельствует свое уважение Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии и имеет честь предоставить информацию о политике и практике правительства своей страны в отношении ядерного экспорта.

Правительство Южной Африки решило, что при рассмотрении вопроса об экспорте связанных с ядерной областью оборудования, материала и соответствующей технологии двойного использования, оно будет действовать в соответствии с положениями документов INFCIRC/254/Rev.1/Part 1, INFCIRC/254/Rev.1/Part 1/Mod.1 и INFCIRC/254/Rev.1/Part 2 с исправлениями. В прилагаемых документах излагаются положения, в соответствии с которыми будет действовать правительство Южной Африки.

Принимая это решение, правительство Южной Африки полностью осознает необходимость содействия экономическому развитию, избегая одновременно увеличения каким-либо образом опасности распространения ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств, а также необходимость того, чтобы соображения коммерческой конкуренции не влияли на обеспечение нераспространения.

Правительство Южной Африки выражает надежду, что другие правительства могут также принять решение положить эти документы в основу своей политики экспорта в том, что касается связанных с ядерной областью оборудования, материала и соответствующей технологии двойного использования.

Правительство Южной Африки просит Генерального директора Международного агентства по атомной энергии направить тексты настоящего письма и соответствующих документов правительствам всех государств-членов в порядке информации и в качестве свидетельства поддержки правительством Южной Африки задач Агентства в области нераспространения и его деятельности по гарантиям.

Постоянное представительство Южной Африки пользуется случаем, чтобы возобновить Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии уверения в своем самом высоком уважении.

ВЕНА
15 марта 1994 года

ВЕРБАЛЬНАЯ НОТА

Постоянное представительство Южной Африки свидетельствует свое уважение Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии и имеет честь предоставить информацию о политике и практике правительства своей страны в отношении ядерного экспорта.

В вербальной ноте Постоянного представительства от 15 марта 1994 года просим изменить второй абзац следующим образом: "Правительство Южной Африки решило, что при рассмотрении вопроса об экспорте ядерного материала, оборудования или технологии, а также связанных с ядерной областью оборудования, материала и технологии двойного использования оно будет действовать в соответствии с положениями документов INFCIRC/254/Rev.1/Part 1, INFCIRC/254/Rev.1/Part 1/Mod.1 и INFCIRC/254/Rev.1/Part 2 с исправлениями". Остальной текст вышеупомянутой вербальной ноты остается без изменений.

Правительство Южной Африки просит Генерального директора Международного агентства по атомной энергии направить текст настоящей ноты правительствам всех государств-членов в порядке информации и в качестве свидетельства поддержки правительством Южной Африки задач Агентства в области нераспространения и его деятельности по гарантиям.

Постоянное представительство Южной Африки пользуется случаем, чтобы возобновить Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии уверения в своем самом высоком уважении.

ВЕНА
22 марта 1994 года